

## 30-Й УРОК

### TRENTESIMA UNITÀ

Un americano fa le spese prima di ritornare negli Stati Uniti.

Lui parla con un'amica italiana.

**Вы услышите:** bellissimi – очень красивые, прекрасные.

Ascolti questa conversazione.

Prima di partire voglio rifarmi il guardaroba.

Ti accompagno. Dove vorresti andare?

Un amico mi ha raccomandato un negozio qui vicino. Vendono vestiti bellissimi. Sono fatti a mano e sono di uno stilista famoso.

Deve essere un negozio molto caro.

Di solito hanno vestiti molto cari, ma adesso ci sono i saldi di fine stagione.

Fantastico! Allora ne vale la pena. Andiamo!

Ascolti ancora una volta.

Prima di partire voglio rifarmi il guardaroba.

Ti accompagno. Dove vorresti andare?

Un amico mi ha raccomandato un negozio qui vicino. Vendono vestiti bellissimi. Sono fatti a mano e sono di uno stilista famoso.

Deve essere un negozio molto caro.

Di solito hanno vestiti molto cari, ma adesso ci sono i saldi di fine stagione.

Fantastico! Allora ne vale la pena. Andiamo!

Adesso imagine di essere in Italia con Suo marito durante gli ultimi giorni di una vacanza.

– **в течение последних дней отпуска.**

Lui dice: **Это было прекрасное путешествие/поездка.**

È stato un bel viaggio.

**Мне жаль, что отпуск закончился.**

Ascolti e ripeta: Mi dispiace che la vacanza sia finita.

Come si dice la parola per «**конец**»?

Finita.

Dica: **Мне жаль, что наш отпуск закончился.**

Mi dispiace che la nostra vacanza sia finita.

**Я увезу с собой...**

Ascolti e ripeta: Porterò con me...

Provi a dire: **Я увезу с собой домой ...**  
Porterò a casa con me...

Vuole dire «**воспоминания**».

Ricorda come Suo marito Le domanda

«**Ты помнишь?**»?

Ti ricordi?

**Для «помнишь» в итальянском такое же слово, как и для «воспоминания»,**

Dica: **Воспоминания.**

I ricordi.

Come si dice: «**Я увезу с собой домой много воспоминаний?**»?

Porterò a casa con me molti ricordi.

Adesso ascolti e ripeta: **Прекрасные воспоминания.**

Bellissimi ricordi.

Dica: **Я увезу с собой домой эти прекрасные воспоминания...**

Porterò a casa con me questi bellissimi ricordi...

**о нашей поездке.**

del nostro viaggio.

**Несмотря на то, что у нас не много времени**

Sebbene non abbiamo molto tempo...

**мне было бы приятно посетить Башню еще раз завтра.**

mi piacerebbe visitare la Torre ancora una volta domani.

Lui dice: **Какая хорошая мысль!**

Che buon'idea!

**Известнейшие статуи Микеланджело...**

Le statue famosissime di Michelangelo...

**они прекрасные**

Ascolti e ripeta: sono bellissime.

Le statue famosissime sono bellissime.

Bellissime statue

Dica insieme: **Прекрасные статуи, прекрасные воспоминания.**

Bellissime statue, bellissimi ricordi.

Bellissime – bellissimi.

**И ты хотела увидеть фрески.**  
E volevi vedere gli affreschi?

Dica:

**А, я забыла про Общественный Дворец!**  
Ah, ho dimenticato il Palazzo Pubblico!

**Фрески тоже очень знаменитые/знаменитейшие.**  
Anche gli affreschi sono famosissimi.

**Я рад...**  
Ascolti e ripeta: Sono contento...  
Sono contento che...

Come direbbe **«Я рад, что мы увидели Палио в этот раз»?** – abbiamo visto Sono contento che abbiamo visto il Palio questa volta.

**Это известнейшая традиция.**  
È una tradizione famosissima.

**И я была рада увидеть...**  
E sono contenta di aver visto...

**прекрасные статуи Микеланджело.**  
le statue bellissimi di Michelangelo.

Domanda: **Но как Ваша нога?**  
Ma come va la Sua gamba?

Lui dice: **Достаточно хорошо.**  
Va abbastanza bene.

**Я порвал свои брюки, когда упал.**  
Ho strappato i miei pantaloni quando sono caduto.

Dica: **Я рада, что Ваша нога не сломана.**  
Sono contenta che la Sua gamba non sia rotta.

Lui dice: **Я полагал, что ничего не сломано.**  
Pensavo che non ci fosse niente di rotto.

**Но я рад, что мы съездили в отделение скорой помощи.**  
Ma sono contento che siamo andati al pronto soccorso.

**Моя нога сейчас в порядке.**  
La mia gamba va bene adesso.

**Завтра я задержусь в магазине.**  
Domani mi fermerò al negozio.

Ecco come si dice **«магазин одежды».**  
Ascolti e ripeta: il negozio di abbigliamento.  
un negozio di abbigliamento

Provi a dire: **Завтра я задержусь в магазине одежды.**  
Domani mi fermerò al negozio di abbigliamento.

**Я видел пару брюк в витрине.**  
Ho visto un paio di pantaloni nella vetrina.

**И я хотел бы их примерить.**  
E vorrei provarli.

Dica: **Мне жаль, что отпуск закончился.**  
Mi dispiace che la vacanza sia finita.

Lui dice: **И несмотря на то, что у нас не много времени...»**  
E sebbene non abbiamo molto tempo...

**прежде чем уехать / перед отъездом...**  
Ascolti e ripeta: prima di partire...  
**я хочу обновить свой гардероб.**  
voglio rifarmi il guardaroba.

**прежде чем уехать, чтобы вернуться в Соединенные Штаты.**  
prima di partire per ritornare negli Stati Uniti.

Dica: **Я провожу тебя в магазин одежды.**  
Ti accompagno al negozio di abbigliamento.

**Я рада сделать покупки перед отъездом.**  
Sono contenta di fare le spese prima di partire.

**На этой неделе будут сезонные распродажи.**  
Ci sono i saldi di fine stagione questa settimana.

**И я тоже хочу обновить свой гардероб.**  
E anch'io voglio rifarmi il guardaroba.

Dica: **Я не порвала брюки...**  
Non ho strappato i pantaloni...

**но, может быть, я задержусь с тобой в магазине.**

ma forse mi fermerò al negozio con te.

**Еда в Италии восхитительная, и я съела немерено.**

Il cibo in Italia è delizioso e ho mangiato un sacco.

**И возможно мне понадобится еще одна/другая пара брюк...**

E forse avrò bisogno di un altro paio di pantaloni...

**перед отъездом.**

prima di partire.

**И возможно пара туфель.**

Ecco come si dice la parola per «туфли/обувь».

Ascolti e ripeta: scarpe; scarpe; un paio di scarpe.

Provi a dire «пара обуви/туфель».

Un paio di scarpe.

**Мне понадобится новая пара туфель.**

Avrò bisogno di un nuovo paio di scarpe.

Riferendosi alle scarpe provi a dire

«Я могу их примерить».

Posso provarle.

**А ты можешь купить/потратиться на свои брюк.**

E puoi fare le spesi per i tuoi pantaloni.

**Я провожу тебя завтра в магазин одежды.**

Ti accompagno al negozio di abbigliamento domani.

**Сейчас уже другой день и Вы хотите найти для себя пару туфель.**

Ecco come si dice «на распродаже» или «в распродаже».

Ascolti e ripeta: in svendita.

Le scarpe in svendita?

Lei domanda al concierge: **Где я могу найти итальянские туфли в распродаже?**

Ascolti e ripeta; Dove posso trovare delle scarpe italiane in svendita? Le scarpe italiane.

Lui risponde: **Здесь рядом в магазине одежды.**

Al negozio di abbigliamento qui vicino.

**Итальянские туфли очень красивые.**

Le scarpe italiane sono bellissime.

Adesso suo marito dice: **Перед отъездом я тоже хотел бы найти...**

Prima di partire anch'io vorrei trovare...

**пару итальянских туфель в распродаже.**

un paio di scarpe italiane in svendita.

Ricorda come si dice «найти их», говоря о «le chiavi»?

Trovarle.

Dica: **Мы можем найти их в магазине одежды.**

Possiamo trovarle al negozio di abbigliamento.

Sono davanti a un negozio e lui dice:

**Посмотри на витрину (в витрину)!**

Guarda nella vetrina!

**Давай зайдем!**

Entriamo!

**Я бы хотел примерить брюки на распродаже.**

Vorrei provare i pantaloni in svendita.

**Где я могу найти примерочную?**

Dove posso trovare un camerino?

Dica: **Посмотри! Эти в распродаже/ по сниженным ценам!**

Guarda! Questi sono in svendita!

Svendita; è svendita; sono in svendita.

**На этой неделе сезонные распродажи.**

Ci sono i saldi di fine stagione questa settimana.

Dica: **Брюки по сниженным ценам.**

I pantaloni sono in svendita.

Lui dice: **Все по сниженным ценам.**

Tutto è in svendita.

**Цены такие доступные.**

Ascolti e ripeta; I prezzi sono così convenienti.

Dica: **Цены очень доступные.**  
I prezzi sono molto convenienti.

**Потому что здесь сезонные распродажи.**  
Perché ci sono i saldi di fine stagione.

**Давай войдем, все по сниженным ценам.**  
Entriamo, tutto è in svendita.

**Цены очень доступные.**  
I prezzi sono molto convenienti.

**Вот почему я хочу обновить свой гардероб сегодня.**  
Ecco perché voglio rifarmi il guardaroba oggi.

Come si dice «**Здесь очень красивая итальянская обувь по сниженным ценам**»  
Le scarpe italiane in svendita qui sono bellissime.

Riferendosi ai pantaloni provi a dire: **Они очень красивые.**  
Sono bellissimi.  
Questi pantaloni sono bellissimi.

**И эта рубашка/сорочка.**  
Ascolti e ripeta: E questa camicia.  
Camicia; la camicia.

Provi a dire «**сорочка**».  
Una camicia.

**Мне очень нравится эта полосатая сорочка.**  
Ascolti e ripeta la parola per «**полосатый/в полоску**».  
Righe; a righe.  
La camicia a righe.

Provi a dire «**Мне очень нравится полосатая сорочка на витрине**».  
Me piace molto la camicia righe nella vetrina.

E adesso provi a dire: **Она очень красивая!**  
È bellissima!  
La bellissima camicia.

Come si domanda: **Можно примерить эту красивую полосатую рубашку?**  
Posso provare la bellissima camicia righe?

Il commesso domanda: **Какой размер Вы носите?**  
Che taglia porta?

Provi a dire: **Я ношу...**  
Porto...

**Я ношу 10-й размер в Соединенных Штатах. Вы скажете «размер 10».**  
Porto la taglia dieci negli Stati Uniti.  
**Но я думаю, что в Италии он другой.** – sia differente  
Ma penso che in Italia sia differente.

Lui dice: **Примерочная сзади.**  
Il camerino è nel retro.

**В Италии я ношу другой размер,**  
In Italia porto una taglia differente,

**потому что еда такая вкусная.**  
perché il cibo è così delizioso.

Dica: **Цены здесь такие доступные.**  
I prezzi qui sono così convenienti.

**И мне жаль, что наш отпуск закончился.**  
E mi dispiace che la nostra vacanza sia finita.

**Я увезу с собой домой прекрасные воспоминания.**  
Porterò a casa con me bellissimi ricordi.

**И итальянскую одежду.**  
E dei vestiti italiani.

**Я увезу домой эту полосатую рубашку.**  
Porterò a casa questa camicia a righe.

**И я видела пару очень красивых брюк в витрине.**  
Ed ho visto un paio di bellissimi pantaloni nella vetrina.

**Я могу их примерить?**  
Posso provarli?

Lui domanda ancora: **Какой размер Вы носите?**  
Che taglia porta?

Risponda: **Я ношу 10-й размер в Соединенных Штатах.**  
Porto la taglia dieci negli Stati Uniti.

**Но я думаю, что в Италии он другой/он отличается.**

Ma penso che in Italia sia differente.

**К счастью, у меня есть Ваш размер.**

Per fortuna ho la Sua taglia.

**Domandi: Теперь где я могу найти примерочную?**

Adesso dove posso trovare un camerino?

**Я увезу с собой домой прекрасные воспоминания.**

Porterò a casa con me bellissimi ricordi.

Lui dice: **И прекрасную итальянскую одежду.**

E dei bellissimi vestiti italiani.

**И здесь заканчивает 30-й урок.**

E qui termina la trentesima unità.

**Это последний урок 4-го уровня. В данном уровне также содержатся уроки для чтения.**